

ACORD DE COOPERACIÓ QUE CELEBREN LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ (UFPR) I LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI (URV)

La **UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ**, (en endavant **UFPR**) entitat pública de dret públic, de conformitat amb la Llei 1254, de 4 de desembre de 1950, organitzada en forma d'autarquia de règim especial, amb domicili al carrer XV de Novembro, 1299, Curitiba, Paraná, Brasil, inscrita al CGC/MF amb el núm. 75.095.679/0001-49, i, representada en aquest acte pel seu rector, **Dr. Zaki Akel Sobrinho**, en ús de les atribucions que li confereix l'article 30, incís XII, de l'Estatut de la UFPR.

I la **UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI**, (en endavant, **URV**), representada en aquest acte per seu rector, **Dr. Francesc Xavier Grau**, en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, Espanya i el seu NIF és Q-9350003-A.

decidim de comú acord signar aquest acord de cooperació d'acord amb les següents clàusules:

PRIMERA. DE L'OBJECTE

L'objecte d'aquest acord és establir una cooperació mútua àmplia entre la UFPR i la URV per desenvolupar en conjunt:

- a) Visites i intercanvis de professors i estudiants per dur a terme activitats de recerca, ensenyament, extensió i gestió universitària, així com conferències, seminaris, constitució de grups de treball i programes comuns de curt, mitjà i llarg termini en diverses àrees acadèmiques;
- b) Cursos de diferents nivells i tipus destinats a docents i estudiants;
- c) Intercanvi d'informacions bibliogràfiques (llibres, revistes, diaris, etc.);
- d) Facilitat d'accés i de recerca en arxius, laboratoris i biblioteques de les respectives institucions.



SEGONA. DE L'EXECUCIÓ

Per executar l'objecte acordat a la clàusula primera, els signants elaborarem projectes específics que han de ser formalitzats mitjançant acords de conveni i definits en plans de treball, degudament aprovats i vinculats a aquest acord de cooperació.

PARÀGRAF ÚNIC: Els acords de conveni referits en aquesta clàusula han de contenir almenys les informacions següents:

- a) Identificació de l'objecte que s'executa;
- b) Objectius desitjats;
- c) Etapes o fases d'execució;
- d) Pla d'aplicació dels recursos financers;
- e) Cronograma del pagament;
- f) Previsió d'inici i finalització de l'execució de l'objecte, així com de la conclusió de les etapes o fases programades.

TERCERA. DE LA VIGÈNCIA

Aquest acord de cooperació és vigent durant 5 (cinc) anys, comptats a partir de la data de la signatura. Si les parts estan d'acord en continuar la col·laboració s'haurà de signar un nou acord de cooperació.

QUARTA. DE LA DENÚNCIA

Aquest acord de cooperació pot ser denunciat i/o rescindit per qualsevol dels signants, sempre que la part que així ho desitgi ho comuniqui a l'altra, per escrit, amb almenys trenta dies d'antelació. Les activitats en desenvolupament derivades de projectes prèviament aprovats i acollits en el marc de l'acord de conveni no poden ser perjudicades i, consegüentment, s'han d'acabar malgrat la denúncia d'una de les parts signants.

CINQUENA. DE LA PUBLICACIÓ

Un resum d'aquest document ha de ser publicat en forma d'extracte al *Diário Oficial da União*; les despeses que es derivin d'aquesta publicació han de ser abonades per la UFPR.

SISENA. DEL FÒRUM

Els signants, de comú acord, hem de dirimir qualsevol dubte o controvèrsia d'aquest acord per mitjà de negociació consensual i, si no hi ha acord, ens sotmetrem als jutjats i tribunals de conformitat al dret internacional.

I, en prova de conformitat, signem aquest acord en 4 (quatre) exemplars amb el mateix tenor i forma, 2 (dos) en portuguès i 2 (dos) en català per a finalitats legals.



Dr. Zaki Akel Sobrinho
Rector de la UFPR

Dr. Francesc Xavier Grau
Rector de la URV
Tarragona, 1 de març de 2012



**UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT**